

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце: Сычуаньский аграрный университет
ФИО: Поверинов И.Ю. Янь, округ Юшенг,
Провинция Сычуань, Китай,
46 Ксинканг Роуд
Тел.: 86-835-2882233
Уникальный программный ключ:
6d465b936eef331cede482bdebd12ab98216652f016465d53b72a2eab0de1b2
Факс: 86-835-2883166

E-mail: aumdwsb@sicau.edu.cn

ФГБОУ ВПО «Чувашский Государственный
Университет им. И.Н.Ульянова
428000, РФ, г. Чебоксары, пр. Московский, 15
Тел.: (8352) 584969
Факс:(8352) 458278
E-mail: office@chuvsu.ru, mezhotd@chuvsu.ru

ДОГОВОР *80-15* О СОТРУДНИЧЕСТВЕ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Чувашский государственный университет имени И.Н. Ульянова», именуемый в дальнейшем Чувашский Государственный Университет, в лице ректора **Александрова Андрея Юрьевича**, действующего на основании Устава, с одной стороны, и Сычуаньский аграрный университет, в лице проректора **Чжуанг Тианхой**, действующего на основании Устава, с другой стороны, заключили настоящий Договор о сотрудничестве о нижеследующем.

1. Цель договора

Целью настоящего Договора является установление сотрудничества между Сычуаньским аграрным университетом и Чувашским Государственным университетом в области образования, научных исследований.

2. Предмет Договора

К основным направлениям совместной деятельности относятся:

- 2.1 Использование научно-методического и инновационного потенциалов Сычуаньского аграрного университета и Чувашского Государственного Университета в перспективных направлениях научной, образовательной и культурной деятельности.
- 2.2 Обмен преподавателями, учеными, сотрудниками и студентами по краткосрочным и среднесрочным программам.
- 2.3 Проведение совместных научных исследований.
- 2.4 Обмен публикациями по всему комплексу вопросов сотрудничества.
- 2.5 Повышение квалификации и проведение стажировок преподавателей, молодых ученых и студентов Чувашского Государственного университета на базе Сычуаньского аграрного университета, а стажировок преподавателей, молодых ученых и студентов Сычуаньского аграрного университета - на базе Чувашского Государственного Университета.
- 2.6 Совместное проведение семинаров, конференций, симпозиумов и т.д.

3. Обязанности сторон

Стороны принимают на себя следующие долгосрочные обязательства:

- 3.1 Организовать научное, научно-методическое и образовательное направления совместной деятельности.
- 3.2 Осуществлять обмен опытом педагогической и научно-исследовательской работы с активным привлечением ведущих профессоров и специалистов Чувашского Государственного Университета и Сычуаньского аграрного университета.

3.3 Осуществлять обмен научными публикациями, учебниками, учебными пособиями, методическими пособиями, планами и программами, университетскими периодическими изданиями.

3.4 Обмениваться опытом работы, в том числе в рамках повышения квалификации преподавателей по использованию новых информационных технологий в образовании.

3.5 Совместно разрабатывать новые подходы к организации научной работы студентов.

3.6 Направлять на целевое обучение студентов, аспирантов и докторантов.

3.7 Развивать деловое партнерство на основе равноправия и взаимной выгоды.

3.8 Не разглашать конфиденциальной информации.

3.9 Не наносить ущерб имуществу сторон.

4. Срок действия договора и другие условия

4.1 Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания и действует без ограничения срока, пока одна из договаривающихся сторон не уведомит другую сторону о своем намерении прекратить действие настоящего Договора или желании изменить его условия.

4.2 В случае намерения о расторжении Договора в одностороннем порядке Сторона уведомляет об этом другую Сторону не менее, чем за 30 дней

4.3 Прекращение действия Договора не влечет прекращения работ по ранее согласованным и утвержденным программам вплоть до их полного завершения.

4.4 Договор может быть расторгнут или его отдельные статьи изменены по соглашению Сторон с составлением соответствующего дополнительного соглашения, действующего до истечения срока действия настоящего Договора. При этом указанные дополнительные соглашения являются неотъемлемой частью Договора.

5. Прочие условия

5.1 Каждая сторона осуществляет сотрудничество в рамках настоящего Договора в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации и Китайской Народной Республики.

5.2 Настоящий Договор в связи с его подписанием не налагает каких-либо финансовых обязательств ни на одну из Сторон. Условия реализации сотрудничества в рамках настоящего Договора, в том числе финансовые взаимоотношения, оговариваются сторонами с оформлением отдельных соглашений, которые являются неотъемлемой частью настоящего Договора.

6. Заключительные положения

Настоящий Договор составлен и подписан в двух экземплярах (один - на русском, один - на английском и один - на китайском языках), имеющих равную юридическую силу, и выдается по одному экземпляру для каждой из Сторон.

Юридические адреса Сторон

Сычуаньский аграрный университет
625014, г. Янь, округ Юшенг,
Провинция Сычуань, Китай,
46 Ксинканг Роуд
Тел.: 86-835-2882233
Факс: 86-835-2883166
E-mail: aumdwsb@sicau.edu.cn

ФГБОУ ВПО «Чувашский
государственный университет имени
И.Н. Ульянова»
428015, Россия, Чувашская Республика,
г. Чебоксары, Московский пр. д. 15
Тел.: (8352) 584969 E-mail:
office@chuvsu.ru, mezhotd@chuvsu.ru

Подписи Сторон

За Сычуаньский аграрный университет



庄天

ПРОРЕКТОР
Чжуанг Тианхой

За Чувашский государственный
университет имени И.Н. Ульянова



РЕКТОР
Александр А.Ю.

“25” 9 2015

9 2015